

## 聯合書院與清華大學「薪火計劃」 Social Service Programme at Tsinghua University 12/7-7/8/2010

聯合書院的同學與清華大學的同學一同到河北山區支教。

Students from United College and Tsinghua University provided voluntary teaching service in rural area of Hebei.



書院輔導長王香生教授率領十四名聯合同學出訪清華大學。王香生教授(左)於歡迎晚宴上致送紀念品予清華大學學生工作處杜滙良處長。

Professor Stephen H S Wong, Dean

of Students led a group of fourteen United College students to Tsinghua University. Professor Wong (left) presented a souvenir to Dr Du Huiliang, Director of Students' Administration, Tsinghua University at the welcoming dinner.



院長馮國培教授(右)致送紀念品予香港青年事務委員會委員耿春亞先生。

Professor Fung Kwok-pui, College Head (right) presented a souvenir to Mr Gung Chun-ya, member of the Hong Kong Commission on Youth.



計劃學術顧問社會工作學系林靜雯教授為兩地學員主持講座。

Professor Lam Ching-man, Academic Adviser of the Programme delivered a talk to the participants.



清華大學的交流團於7月26日至8月7日回訪書院，歡迎宴上院長馮國培教授(右三)與嘉賓一同祝酒。

The delegation of Tsinghua University visited United College from 26 July to 7 August. Professor Fung Kwok-pui, College Head (third from right) and all the guests, proposed a toast at the welcoming luncheon.



交流團與聯合書院扶輪青年服務團及葵青青年獅子會同學代表會面。

Participants shared experience with the student representatives from United College Rotaract Club and the Leo Club of Kwai Tsing Hong Kong.



交流團與香港匯豐銀行義工隊代表會面。

Participants had a meeting with the staff volunteers from The Hongkong and Shanghai Banking Corporation Limited.



兩地同學於香港明愛老人、青少年及幼兒中心參與義工服務。

Students from United College and Tsinghua University attached to the elderly and children's centre of the Caritas Hong Kong and took part in voluntary service.



交流團到訪社會福利處義務工作統籌課與傑出義工分享經驗。

Participants visited the Office on Volunteer Service of the Social Welfare Department and shared experience with outstanding volunteers.

本計劃(香港中文大學聯合書院部分)蒙香港青年事務委員會及公民教育委員會撥款支持。

This Programme (the part organised by United College, The Chinese University of Hong Kong) is subsidised by Hong Kong Commission on Youth and Committee on the Promotion of Civic Education.